



JAPAN ORGANIC & NATURAL FOODS ASSOCIATION Organic Agricultural Producer Certificate

Operator :

Perales Huancaruna SAC

Address of Operator :

Km.3.5 carretera Chiclayo-Lambayeque, Perú

Name of field :

See the certified field list

Address of field :

See the certified field list

Product Category :

Organic Plants

JAS concerning Agricultural and Forestry Products applied :

Japanese Agricultural Standard for Organic Plants

Technical Criteria for certification concerning Agricultural and Forestry Products applied :

Technical Criteria for Certifying for Domestic or Overseas Production Process

Managers of Organic Plants and Organic Feeds (Limited to those unprocessed)

Certification Date :

22 December 2017

The above operator is hereby certified by JONA as an Overseas Production Process Manager of Organic Plants in compliance with The Law Concerning Standardization, etc. of Agricultural and Forestry Products.

Total Area of Certified Field :

See the certified field list

Main Item :

Cherry coffee, Parchment Coffee, Green Coffee

Certification Number :

JP171222FA-1533-0

This certificate is limited to the above licensee, and it does not certify each specific product or ingredient as organic at the time of the business transaction. JAS mark must be affixed before shipment.

JONA executes annual inspection every year concerning the entry mentioned above and issues notice for continued certification.

JAPAN ORGANIC & NATURAL FOODS ASSOCIATION (JONA)

President Tsutomu Takahashi

Takegashi Bldg. 3F, 3-5-3 Kyobashi, Chiyoda-ku, Tokyo

Tokyo 104-0031 JAPAN



Shipper:

PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA
CAL.B NRO. 293 Z.I. FUNDO BOCANEGRA
(TAMBIEN 295) PROV. CONST. DEL
CALLAO - PROV. CONST. DEL CALLAO -
CALLAO TELEF. (511)-421-2443
FDA REG NO. 16451800902



Carrier's Reference:

B/L-No.:

Page:

82204454

HLCULI3180933911

2 / 3

Export References:

V7059-01 / V7060-01

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

KENYU TRADING CO. LTD.
KAWAHARA SECOND BLDG. 307, KAWAHARA
13-2, HIRAKATA OSAKA, JAPAN
573-0028

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):

KENYU TRADING CO LTD -
KAWAHARA SECOND BLDG 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA OSAKA JAPAN
573-0028 (81) 72-804-0050

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

JULIANA

Voyage-No.:

840N

Place of Delivery:

Port of Loading:

PAITA, PERU

Port of Discharge:

BUSAN, KOREA

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

TRLU 9636691
SEALS :
003MA034239
HLD6692613
MARKS & NOS:
JP171222FA-1533-0
PERU ARABICA
COFFEE ORGANIC
PERALES
HUANCARUNA SAC -
PERHUSA PERU
30/220/3133 OSAKA
ALTO AMAZON
SPECIALTY COFFEE
LOTE N 0-18-073
NET WEIGHT 20.00
KGS JP171222FA-
1533-0 PERU

1 CONT. 20'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*

325 BAGS

17720,000

34,000

100 BAGS OF OF 20 KGS. OF PERU JAS

KGM

MTQ

CERTIFIED ORGANIC "ALTO AMAZON"

SPECIALTY COFFEE, CROP 2018

RECEIVED ON BOARD / SHIPPED ON

BOARD

CONTRACT NUMBER: V7059 - 01 / KEN-

16156-2

TOTAL NET WEIGHT: 2,000.00 KGS

P.A. : 0901.11.90.00

HS. CODE : 0901.11

FREIGHT COLLECT

SERVICE CONTRACT: Q18090SA00173/1

225 BAGS OF OF 69 KGS. OF PERU JAS

CERTIFIED ORGANIC "ALTO AMAZON"

SPECIALTY COFFEE, CROP 2018

RECEIVED ON BOARD / SHIPPED ON

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11] ORIGINAL

Total No. of Containers received by the Carrier:

Packages received by the Carrier:

1

Movement:

Currency:

FCL/FCL

Charge

Rate

Basis

Wt/Vol/Vol

P/C

Amount

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted hereby) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

LIMA, PERU

09.OCT.2018

Freight payable at:

DESTINATION

Number of original B/L:

3/3

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect

Total Freight

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD PERU S.A.C. (AS AGENT)

Page 3 / 3

B/L-No. HLCULI3180933911

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
ARABICA COFFEE	BOARD		
ORGANIC PERALES	CONTRACT NUMBER: V7060 - 01 / KEN-		
HUANCARUNA SAC -	16156-1		
PERHUSA PERU	TOTAL NET WEIGHT: 15,525.00 KGS		
30/220/3134 OSAKA	P.A. : 0901.11.90.00		
ALTO AMAZON	HS. CODE : 0901.11		
SPECIALTY COFFEE	FREIGHT COLLECT		
LOTE N O-18-074	SERVICE CONTRACT: Q1809OSA00173/1		
NET WEIGHT 69.00			
KGS			

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

=====

325 BAGS

=====

17720,000	34,000
KGM	MTQ

SHIPPED ON BOARD, DATE : 09.OCT.2018

PORT OF LOADING: PAITA, PERU

VESSEL NAME: JULIANA VOYAGE: 840N

FREIGHT COLLECT



PERHUSA
PERALES HUANCARUNA

DESDE 1964
COMPROMETIDOS
CON EL CAFÉ

KEN-16156 -1

LIMA : Cal. B N° 293 Z.I. Fundo Bocanegra (También 295)
Prov. Const. del Callao - Callao - Perú
☎ (51-1) 421-2438 - 421-2443 - 421-2451 ✉ peru.trade@perhusa.com.pe

CHICLAYO: Km. 5.5 Autopista a Lambayeque - Chiclayo - Perú
☎ (51-74) 227039 - 238780 ✉ secretaria.gerencia@perhusa.com.pe

PACKING LIST

CONTRACT : KEN-16156-1 / V7060

EXPORTER : PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA
CALB NRO. 293 Z.I. FUNDO BOCANEGRA (TAMBIEN 295) PROV. CONST. DEL
CALLAO - PROV. CONST. DEL CALLAO - CALLAO
R.U.C. : 20131495006 FDA REG NO. 16451800902
TELEF. (511)-421-2443

CONSIGNEE : KENYU TRADING CO. LTD.
KAWAHARA SECOND BLDG. 307, KAWAHARA 13-2, HIRAKATA OSAKA, JAPAN
573-0028

NOTIFY : KENYU TRADING CO LTD -
KAWAHARA SECOND BLDG 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA OSAKA JAPAN 573-0028
(81) 72-804-0050

PORT OF SHIPMENT : PAITA / PERU

VESSEL : JULIANA

N - DATE : BL : HLCULI3180933911 OCTOBER 09 - 2,018

DESCRIPTION : 225 BAGS OF OF 69 KGS. OF PERU JAS CERTIFIED ORGANIC "ALTO AMAZON"
SPECIALTY COFFEE, CROP 2018

MARKS : JP171222FA-1533-0 PERU ARABICA COFFEE ORGANIC PERALES HUANCARUNA SAC -
PERHUSA PERU 30/220/3134 OSAKA ALTO AMAZON SPECIALTY COFFEE LOTE N° O-18-074
NET WEIGHT 69.00 KGS

DETAIL OF CONTAINERS

CONTAINER	ICO MARKS	BAGS	NET WEIGHT	GROSS WEIGHT
TRLU9636691	30/220/3134	225	15,525.00 KG	15,710.00 KG
TOTAL		225	15,525.00 KG	15,710.00 KG

PERHUSA
PERALES HUANCARUNA SAC


EXPORT DIVISION



Tokyo November 30, 2018

Messrs, KEN YU TRADING CO. LTD.

RE: No Fumigation

B/L number : HLCULI3180933911
Pre-carriage : JULIANA V.840N
Vessel / Voy. : NOBILITY V.237E
Container no. : TRLU 9636691
Seal no. : 003MA034239 / HLD6692613

Place of acceptance : PAITA
Port of loading : PAITA
Port of discharge : KOBE
Place of delivery : KOBE

LOTS : O-18-073 / 30/220/3133
O-18-074 / 30/220/3134

description : 325 BAGS OF PERU JAS CERTIFIED ORGANIC "ALTO AMAZON"
SPECIALTY COFFEE

Dear Sirs,

We, Hapag-Lloyd, are pleased to confirm that we did not conduct fumigation during the voyage(include trucking) from Puerto Quetzal to Osaka.

Also, during this voyage, seal : 003MA034239 / HLD6692613 were intact.

Yours Faithfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nobuaki Nishio', written over a horizontal line.

Nobuaki Nishio
Customer Service, Import
Hapag-Lloyd Japan K.K.

PART A: FOR USE BY ISSUING AUTHORITY
PARTE A: PARA SER UTILIZADA POR LA AUTORIDAD EMISORA

1. Name and address of exporter Nombre y dirección del exportador PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA CAL B NRO. 293 Z.I. FUNDO BOCANEGRA (TAMBIEN 295) PROV. CONST. DEL CALLAO - PROV. CONST. DEL CALLAO - CALLAO R.U.C. : 20131495008 FOA REG NO. 16451B00902 TELEF. (511)-421-2443	
2. Name and address of importer Nombre y dirección del importador KENYU TRADING CO. LTD. KAWAHARA SECOND BLDG. 307, KAWAHARA 13-2, HIRAKATA OSAKA, JAPA	

CERTIFICATE OF ORIGIN FORM X
FOR EXPORTS TO NON-MEMBER COUNTRIES
CERTIFICADO DE ORIGEN: FORMULARIO
PARA EXPORTACIONES A PAISES NO MIEMBROS

Form Approved by the:
Formulario aprobado por:



001508

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL CAFE

4. Producing country País productor		5. Country of destination País de destino	
PERU		JAPAN	
6. Name of ship/other carrier Nombre del buque u otro medio de transporte	7. Port of loading/intermediate ports Puerto de carga/Puertos intermedios	8. Date of shipment Fecha de embarque	9. Leave blank Dejese en blanco
JULIANA	PAITA	OCTOBER 09 - 2,018	

10. Port of point of destination Puerto o lugar de destino		11. Shipping marks Marcas de embarque		12. Number of bags or other containers Número de sacos u otros recipientes		13. Description of coffee Descripción del café		14. Net weight of shipment Peso neto de la partida	
KOBE		a. ICO Identification Mark Marca de identificación de la OIC 30 / 220 / 3134		225 BAGS		☒ Green (Crudo) Verde (crudo)		15,525.00 N.W.	
b. Other mark Otras marcas JP171222FA-1533-0 PERU ARABICA COFFEE ORGANIC PERALES HUANCARUNA SAC - PERHUSA PERU 30/220/3134 OSAKA ALTO AMAZON SPECIALTY COFFEE LOTE N° 0-18-074 NET WEIGHT 68.00 KGS		☐ Roasted Tostado		☐ Soluble Soluble		☐ Other Otro tipo		15. Unit of weight Unidad de peso: ☒ Kg. ☐ lb.	

16. Other relevant information Otras informaciones pertinentes	
It is hereby certified that the coffee described above was grown in the above-mentioned country Por el presente se certifica que el café arriba descrito fue cosechado en el país productor mencionado	
17. Customs stamp of issuing country Sello de la Aduana del país emisor	18. Stamp of Certifying Agency Sello del organismo Certificante
Date Fecha	Date of issue Fecha de emisión
Signature of authorized Customs Officer Firma del funcionario de Aduanas	Signature of authorized Certifying Officer Firma del funcionario certificante

ORIGINAL



LIMA, 16 OCT. 2018

Camara de Comercio de Lima
MANUEL ROJAS HERREBA
Centro de Certificaciones

PART B: FOR USE BY SURVEYING AGENT
PARTE B: PARA SER UTILIZADA POR EL AGENTE SUPERVISOR

19. CERTIFICATION BY SURVEYING AGENT IN THE CASE OF TRANS-SHIPMENT
CERTIFICACION DEL AGENTE SUPERVISOR EN EL CASO DE TRANSBORDO

First port of trans-shipment Primer puerto de transbordo	Trans-shipment date Fecha de transbordo	Second port of trans-shipment Segundo puerto de transbordo	Trans-shipment date Fecha de transbordo
Destination Destino	Name of ship or other carrier Nombre del buque u otro medio de transporte	Destination Destino	Name of ship or other carrier Nombre del buque u otro medio de transporte
Date Fecha	Signature of surveying agent Firma del agente supervisor	Date Fecha	Signature of surveying agent Firma del agente supervisor

20. CERTIFICATION OF IMPORTATION BY SURVEYING AGENT
CERTIFICACION DEL AGENTE SUPERVISOR CONFIRMADO LA IMPORTACION

Country of import País importador	Place of entry Lugar de entrada	Date of entry Fecha de entrada	Date Fecha
			Signature of surveying agent Firma del agente supervisor
Observations Observaciones			

合格理由書

2018年11月26日
3KTRA

神戸植物防疫所
植物防疫官 池田 常穂

2018年11月26日 付け第 500-24-0112805 号をもって合格証明を行った下記植物は、
植物防疫法による輸入検査において、検疫有害動植物が認められなかったことから、
消毒命令によるくん蒸を行わなかったことをお知らせします。

積載船(機)名 NOBILITY
検査年月日 2018-11-26

輸送方法の区分 海上コンテナ

荷送人住所 CAL. B NRO. 293 Z. I. FUNDO BOCANEGRA
(TAMBIEN 295) PROV. CONST. DEL
CALLAO CALLAO
PERU

荷送人氏名 PERALES HUANCARUNA S. A. C. -PERHUSA
荷受人住所 OSAKA FU
HIRAKATA SHI
KAWAHARACHO 13-2

荷受人氏名 KENYU TRADING CO., LTD.

記

1 種類・名称 COFFEE

梱数 325 BG 数量 17,525.0 KG